டொயிஸ் வங்கி

கொழும்பு கிளை
இல.86, காலி வீதி, கொழும்பு 3
தொ.பேசி + 94-11-2447062, தொ.நகல் + 94-11-2447067

2018 மார்ச் 31 இல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கான அறிக்கைகள்

சுருக்கமான வருமான அறிக்கை

விடயம்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 01.01.18 - 31.03.18 (ரூ. '000)	முன்னைய காலம் 01.01.17 - 31.03.17 (ரூ. '000)	டொயிஸ் வங்கி குழுமம் நடப்புக் காலம் 01.01.18 - 31.03.18 (மில். யூரோ)	முன்னைய காலம் 01.01.17- 31.03.17 (மில். யூரோ)
வட்டி வருமானம்	558,018	701,419	6,206	6,012
கழிக்குக: வட்டிச் செலவுகள்	132,719	124,586	3,293	2,955
தேறிய வட்டி வருமானம்	425,299	576,833	2,913	3,058
கட்டணம் மற்றும் தரகு வருமானம்	164,790	156,968	-	-
கழி: கட்டணம் மற்றும் தரகு வருமானம் செலவினங்கள்	3,473	5,840	-	-
தேறிய கட்டணம் மற்றும் தரகு வருமானம்	161,316	151,128	2,690	2,935
வியாபார நடவடிக்கைகள் மூலமான தேறிய இலாபம்/(நட்டம்)	188,522	73,082	-	-
இலாப மற்றும் நட்டம் மூலம் நியாய விலையில் நியமிக்கப்பட்ட நிதிச் சொத்துக்கள் மற்றும் கடன்கள் மீதான நிகர இலாபம்/(நட்டம்)	-	-	1,320	1,108
நிதியியல் முதலீடுகள் மீதான நிகர இலாபம்/(நட்டம்)	-	-	102	139
ஏனைய தொழிற்பாட்டு வருமானம்/(தேறியது)	9,976	15,698	(48)	106
மொத்த தொழிற்பாட்டு வருமானம்	785,113	816,741	6,977	7,346
கழிக்குக:				
கடன்கள் மற்றும் ஏனைய இழப்புகளுக்கான பெறுமதி குறைப்பு				
தனிப்பட்ட பெறுமதி குறைப்பு	-	-	-	73
திரண்ட பெறுமதி குறைப்பு	(10,598)	(7,273)	89	60
ஏனையவை	1,148	-	-	-
தேறிய தொழிற்பாட்டு வருமானம்	775,664	809,469	6,888	7,213
தனிப்பட்ட செலவினங்கள்	96,674	91,276	3,002	3,147
பெறுமானத்தேய்வு மற்றும் கடன்தீர்ப்பனவு	6,865	6,798	317	694
ஏனைய செலவுகள்	284,362	221,669	3,139	2,493
பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரிக்கு முன்னரான தொழிற்பாட்டு இலாபம்	387,763	489,726	430	878
கழிக்குக: நிதியியல் பணிகள் மீதான பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரி	49,556	68,833	-	-
பெறுமதி கூட்டப்பட்ட வரிக்கு பின்னரான தொழிற்பாட்டு இலாபம்	338,207	420,893	430	878
இணைக்கம்பனிகள் மற்றும் கூட்டுமுயற்சிகளின் இலாபப்பங்கு	-	-	-	-
வரிக்கு முன்னரான இலாபம்/(நட்டம்)	338,207	420,893	430	878
கழிக்குக: வரிச் செலவினங்கள்	136,460	28,131	312	303
காலத்திற்கான இலாபம்/(நட்டம்)	201,747	392,762	120	575
பகிர்ந்தளிக்கத்தக்க இலாபம்:				
தலைமைக் கம்பனியின் உரிமையாளர்களுக்கு	201,747	392,762	120	571
கட்டுப்படுத்தாத உரிமையாளர்களுக்கு	-	-	-	4
இலாபத்தின் மீதான பங்கிலாபம்:			யூரோ	யூரோ
சாதாரண பங்கிற்கான அடிப்படை இலாபம்	-	-	0.06	0.36
சாதாரண பங்கிற்கான குன்றிய இலாபம்	-	-	0.06	0.34

2018 மார்ச் 31இல், முடிவுற்ற காலத்திற்கான அனைத்து உள்ளடக்கிய வருமானக் கூற்று

விடயம்	ரூ. 000	ரூ. 000	யூரோ. மில்	யூரோ. மில்
காலப்பகுதிக்கான இலாபம்/(நட்டம்)	201,747	392,762	120	575
வரி நீங்கலான ஏனைய அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானம்				
மீள்மதிப்பீட்டு மிகைக்கான கட்டணம்	-	-	-	-
நிர்ணயிக்கப்பட்ட அனுகூலத் திட்டங்கள் தொடர்பிலான கணிப்பீட்டு ஆதாயம் (இழப்பு), வரி நீங்கலாக	-	-	(164)	(81)
ஏனைய அனைத்துமுள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் கட்டாய நிதிச் சொத்துகள	(3,898)		(306)	-
வெளிநாட்டுச் செயற்பாட்டுக் கைமாறல்களின் பரிவர்த்தனை வித்தியாசம்	-	-	(410)	(393)
விற்பனை கிடைக்கக்கூடிய நிதியியல் சொத்துக்களை மீள அளவீடு செய்வதன் மூலமான இலாபம் மற்றும் நட்டங்கள்	-	8,890	-	(137)
காசுப் பாய்ச்சல் காப்பு ஏற்பாடுகள் மீதான இலாபங்கள் அல்லது நட்டங்கள்	-	-	(7)	(10)
விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக உள்ளவை-காலப்பகுதிக்குரிய வரிக்கு முந்திய தேறாத இலாபம்/நட்டம்	-	-	-	(2)
உரிமை முறை முதலீடு-காலப்பகுதிக்குரிய தேறிய இலாபம்/நட்டம்	-	-	(2)	(13)
கழி: ஏனைய அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானப் பகுதிகளின் தொடர்பான வரிச்செலவினம்/வருமானம்	-	-	159	129
காலப்பகுதிக்கான வரி நீங்கலான ஏனைய அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானம்	(3,898)	8,890	(730)	(509)
காலப்பகுதிக்கான மொத்த அனைத்தும் உள்ளடக்கிய வருமானம்	197,849	401,652	(610)	66
பின்வருவனவற்றிற்குச் சாட்டத்தக்கது:				
தலைமைக் கம்பனியின் உரிமையாளர்களுக்கு	197,849	401,652	(602)	63
கட்டுப்படுத்தாத உரிமையாளர்களுக்கு	-	-	(8)	3

நிதியியல் நிலைமைக் கூற்று

விடயம்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.03.18 (ரூ.000)	முன்னைய காலம் 31.12.17 (ரூ.000) (கணக்காய்வானது)	டொயிஸ் வங்கி குழுமம் நடப்புக் காலம் 31.03.18 (மில். யூரோ)	முன்னைய காலம் 31.12.17 (மில். யூரோ) (கணக்காய்வானது)
சொத்துக்கள்				
காசு மற்றும் காசுக்கு சமனானவைகள்	1,226,451	178,378	226,720	225,655
மத்திய வங்கியுடனான மீதிகள்	4,815,638	649,921	10,082	9,971
வங்கிகளிலுள்ள இருப்புக்கள்	1,951,427	3,165,119	11,160	9,265
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	49,283	3,179	-	-
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-	-	-
கடனீட்டு பத்திரங்கள்	-	-	1,738	16,732
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-	-	-
வர்த்தக சொத்துக்கள்	-	-	173,014	184,661
பெறுதி நிதிப் பத்திரங்களிலிருந்து சாதகமான சந்தைப் பெறுமதி	-	-	337,454	361,032
இலாபம் மற்றும் நட்டம் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் கட்டாயமான வர்த்தகத்திற்கு அல்லாத நிதிச் சொத்துகள்	-	-	118,038	-
இலாபம் மற்றும் நட்டம் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் குறித்துரைக்கப்பட்ட நிதிச் சொத்துகள்	-	-	2,611	91,276
ஏனைய அனைத்துமுள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் நிதிச் சொத்துகள்	15,940,226	-	53,151	-
இணைக்கம்பனிகளிடமிருந்து பெறவேண்டியவை	7,269,714	3,108,443	-	-
வங்கிகளுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-	-	-
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	9,742,313	9,524,057	387,366	401,699
நிதியியல் முதலீடுகள்-விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக உள்ளது	-	16,264,562	-	49,397
நிதியியல் முதலீடுகள்-முதிர்ச்சியடையும் வரை வைக்கப்பட்டுள்ளவை	-	-	-	3,170
இணைக்கம்பனிகளிலான முதலீடுகள்	-	-	-	-
துணைக்கம்பனி மற்றும் கூட்டுமுயற்சிகளிலான முதலீடுகள்	-	-	898	866
ஆதனம், பொறிகள் மற்றும் உபகரணங்கள்	63,076	64,775	2,453	2,663
முதலீட்டு ஆதனங்கள்	-	-	-	-
நன்மதிப்புக்கள் மற்றும் அருவச்சொத்துக்கள்	-	-	8,751	8,839
பிற்போடப்பட்ட வரிச் சொத்துக்கள்	17,249	17,249	6,628	6,799
ஏனைய சொத்துக்கள்	1,114,041	1,009,484	137,670	102,707
மொத்தச் சொத்துக்கள்	42,189,418	33,985,167	1,477,735	1,474,732
பொறுப்புக்கள்				
வங்கிகளுக்குச் செலுத்தப்பட வேண்டியவை	267,324	714,547	-	-
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	28,224	4,265	-	-
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சாதனங்கள்	-	-	-	-
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியியல் பொறுப்புக்கள்	-	-	-	-
வர்த்தகப் பொறுப்புக்கள்	-	-	83,832	71,462
பெறுதி நிதிப் பத்திரங்களிலிருந்து சாதகமற்ற சந்தைப் பெறுமதி	-	-	322,629	342,726
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் குறித்துரைக்கப்பட்ட நிதிப் பொறுப்புக்கள்	-	-	48,874	63,874
முதலீட்டு ஒப்பந்தப் பொறுப்புகள்	-	-	550	574
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கு கொடுக்கவேண்டியவை	18,581,512	11,560,750	570,852	580,812
ஏனைய கடன்பாடுகள்	-	-	43,545	43,204
வழங்கப்பட்ட படுகடன் பிணைகள்	-	-	-	-
நடப்பு வரிப் பொறுப்புக்கள்	590,664	580,598	1,105	1,001
பிற்போடப்பட்ட வரிப் பொறுப்புக்கள்	-	-	323	346
ஏனைய ஏற்பாடுகள்	103,848	104,148	5,483	5,219
ஏனைய பொறுப்புக்கள்	444,116	405,877	167,234	132,208
இணைக்கம்பனிகளுக்கு செலுத்தவேண்டியவை	11,470,230	9,244,766	-	-
கீழ்நிலை தவணைப் படுகடன்கள்/ஏனைய நீண்டகாலக் கடன்கள்	-	-	165,283	165,207
மொத்தப் பொறுப்புக்கள்	31,485,917	22,614,951	1,409,710	1,406,633
பங்கு மூலதனம்				
கூறப்பட்ட மூலதனம்/ஒதுக்கப்பட்ட மூலதனம்	4,410,461	4,410,461	45,241	45,200
நியதிச்சட்ட ஒதுக்கு நிதியம்	619,600	619,600	-	-
பிடித்து வைக்கப்பட்ட வருவாய்கள்	1,479,901	2,152,608	17,164	17,454
ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	4,193,539	4,187,547	(463)	520
பங்குதாரருக்கான மொத்த பங்கு மூலதனம்	10,703,501	11,370,216	61,942	63,174
மேலதிகப் பங்குக்கூறுகள்	-	-	4,673	4,675
கட்டுப்பாட்டு உரிமையற்ற ஈடுபாடுகளுக்கு	-	-	1,410	250
மொத்தப் பங்கு மூலதனம்	10,703,501	11,370,216	68,025	68,099
மொத்தப் பங்கு மூலதனம் மற்றும் பொறுப்புக்கள்	42,189,418	33,985,167	1,477,735	1,474,732
எதிர்பாரா பொறுப்புக்கள் மற்றும் கடன்பாடுகள்	32,504,968	30,918,560	254,697	252,417
விஞ்ஞாபனத் தகவல்கள்				
ஊழியர்களின் எண்ணிக்கை	97	98	97,130	97,535
கிளைகளின் எண்ணிக்கை	1	1	2,407	2,425

மார்ச் 31, 2018ல் முடிவுற்ற காலத்திற்கான கொழும்பு கிளை, பங்கு மூலதனம் மற்றும் இருப்புக்களில் மாற்றம் பற்றிய அறிக்கை

ரூ. 000

	ஒதுக்கப்பட்ட மூலதனம்	ஒதுக்கப்பட்ட நிதியம்	பிடித்து வைக்கப்பட்ட வருவாய்	ஏனைய ஒதுக்கங்கள் விற்பனை ஒதுக்கத்திற்காக உள்ளவை	மூலதன நாணயமாற்று சமப்படுத்தல்	ஒதுக்க நாணயமாற்று சமப்படுத்தல்	வரி நீங்கலாக, ஏனைய அனைத்து முள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதியிலான நிதிச் சொத்துகள் மீது	விசேட ஒதுக்கங்கள்	மொத்த ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	மொத்தப் பங்குரிமை
01-01-2018 இல் உள்ளவாறான மீதி	4,410,461	619,600	2,152,608	11,965	309,407	122,963	-	3,743,213	4,187,548	11,370,217
SLFRS 9 பிரயோகத்தின் தாக்கம்	-	-	37,168	(11,965)	-	-	11,965	-	-	37,168
காலப்பகுதிக்கான இலாபம்	-	-	201,747	-	-	-	-	-	-	201,747
ஏனைய அனைத்து உள்ளடக்கிய வருமானம் (வரி நீங்கலாக)	-	-	-	-		-	(3,898)	-	(3,898)	(3,898)
நலத்திட்டங்களுக்கான இழப்பீடு	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
காலப்பகுதிக்கான அனைத்தும் உள்ளடக்கிய மொத்த வருமானம் பங்கு மூலதன உரிமையாளர்களுடனான பங்கு	-	-	238,914	-	-	-	-	-	(3,898)	235,016
மூலதனத்துடன் நேரடியாக இனங்காணப்பட்ட கொடுக்கல் வாங்கல்கள்				-						
ஒதுக்க நிதியத்திற்கு மாற்றியது	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
மூலதனத்தின் மாற்று விகித சமனாக்கம்	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
வருமான மற்றும் ஒதுக்க செலாவணி மாற்ற விகித விளைவு	-	-	-	-	15,949	(6,061)	-	-	9,889	9,889
தலைமைக் காரியாலத்திற்கு மாற்றியது	-	-	(911,621)	-	-	-	-	-	-	(911,621)
ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	-	-		-	-	-	-	-	-	-
மார்ச் 31, 2018இல் உள்ளவாறான மீதி	4,410,461	619,600	1,479,901	-	325,356	116,902	8,067	3,743,213	4,193,539	10,703,501

பங்குரிமை மற்றும் ஒதுக்க மாற்றங்கள் பற்றிய குழுமத்தின் ஒருங்கிணைந்த அறிக்கை - (மில். யூரோ)

	பொதுப் பங்குகள் (சம பெறுமதி அற்றது)	செலுத்தப்பட்ட மேலதிக மூலதனம்	தேக்கி வைத்த சம்பாத்தியங்கள்	திறைசேரியில் உள்ள பங்குகள், கொள் விலையில்	வரி நீங்கலாக, விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துகள் மீது	வரி நீங்கலாக, ஏனைய அனைத்து முள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதியிலான நிதிச் சொத்துகள் மீது	வரி நீங்கலாக, இலாபம் மற்றும் நட்டம் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் குறித்துரைக்கப்பட்ட நிதிப் பொறுப்புகளின் சொந்தக் கடன் இடரிலான மாற்றத்திற்குச் சாட்டத்தக்கது	வரி நீங்கலாக, காசுப் பாய்ச்சல்களின் பெறுதி ஹெஜிங் மாறுபாடு மீது	வரி நீங்கலாக, விற்பனைக்குள்ளதென வகைப்படுத்தப்பட்ட சொத்துகள் மீது	வரி நீங்கலாக, வெளிநாட்டு நாணயப் பரிவர்த்தனை	பங்குரிமை முறை முதலீடுகளில் இருந்து தேறாத நிகர ஆதாயம் (இழப்பு)	வரி நீங்கலாக, திரண்ட ஏனைய விரிவான வருமானம் (நட்டம்)	பங்குதாரர்களின் மொத்தப் பங்குரிமை	கூடுதல் பங்குக் கூறுகள்	கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டிராத ஈடுபாடுகள்	மொத்தப் பங்குரிமை
01-12-2017 இல் உள்ளவாறான மீதி (IAS 39)	5,291	39,918	17,454	(9)	689	-	-	18	-	(227)	40	520	63,174	4,675	250	68,099
IFRS 9 பிரயோகத்தின் தாக்கம்		(2)	(301)		(689)	394	(16)	-	-	(45)	(12)	(368)	(671)		(1)	(672)
2018 ஜனவரி 1இல் இருந்தவாறு மீதி (IFRS 9)	5,291	39,916	17,153	(9)	-	394	(16)	18		(272)	28	152	62,503	4,675	249	67,427
வரி நீங்கலாக மொத்த அனைத்துமுள்ளடக்கிய வருமானம் (நட்டம்)	-	-	120	-	-	(258)	48	(5)	-	(393)	(5)	(615)	(494)	-	-	(495)
வழங்கப்பட்ட பொதுப் பங்குகள்	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-
செலுத்தப்பட்ட காசு மூலமான பங்கிலாபம்	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-
வரி நீங்கலாக, மேலதிக பங்குரிமைக் கூறுகள் மீதான கூப்பன்	-	-	-	-	-	-	-	-	-				-	-	-	-
நிர்ணயிக்கப்பட்ட அனுகூலத் திட்டங்கள் தொடர்பிலான கணிப்பீட்டு ஆதாயம் (இழப்பு), வரி நீங்கலாக	-	-	(108)	-	-	-	-	-	-		-	-	(108)	-	(7)	(115)
அறிக்கையிடப்படும் காலப்பகுதியில் பங்குவழங்கலில் நிகர மாற்றம்	-	(127)	-	-	-	-	-	-	-		-	-	(127)	-	11	(116)
பங்கு அடிப்படை இழப்பீட்டு திட்டங்களின் கீழ் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்ட திறைசேரிப் பங்குகள்	-	-	-	101	-	-	-	-	-		-	-	101	-	-	101
பங்கு அடிப்படையிலான இழப்பீட்டுத் திட்டங்கள் தொடர்பான வரி அனுகூலங்கள்	-	(5)	-	-	-	-	-	-	-		-	-	(5)	-	1	(4)
விருப்புரிமைப் பிரிமியங்களும் விருப்புரிமைகளின் ஏனைய விளைவுகளும்	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-
திறைசேரிப் பங்குகளின் கொள்வனவு	-	-	-	(1,918)	-	-	-	-	-		-	-	(1,918)	-	-	(1,918)
திறைசேரிப் பங்குகளின் விற்பனை	-	-	-	1,802	-	-	-	-	-		-	-	1,802	-	-	1,802
திறைசேரிப் பங்குகளின் விற்பனை மூலம் ஆதாயம் (இழப்பு)	-	2	-	-	-	-	-	-	-		-	-	2	-	-	2
ஏனையவை	-	188	-	-	-	-	-	-	-		-	-	187	(2)	1,156	1,341
31-03-2018 இல் உள்ளவாறான மீதி	5,291	39,974	17,164	(24)	-	136	31	13	-	(665)	23	(463)	61,943	4,673	1,410	68,025

காசுப்பாய்ச்சல் அறிக்கை - டொயிஸ் வங்கி கொழும்புக் கிளை

விடயம்	31.03.18ல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கானது (ரூ. '000)	31.03.17ல் முடிவுற்ற காலப்பகுதிக்கானது (ரூ. '000)
தொழிற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்தான காசுப்பாய்ச்சு		
வரிக்கு முந்திய வருமானம்	338,207	420,893
திருத்தப்பட வேண்டியவை		
வரிக்கு முந்திய வருமானத்திற்கு அடங்கிய காசு அல்லாதவை	176,790	110,898
தொழிற்பாட்டு சொத்துக்களின் மாற்றங்கள்	(7,128,469)	(7,061,862)
தொழிற்பாட்டு பொறுப்புக்களின் மாற்றங்கள	8,708,491	6,594,993
செலுத்திய வரி	(126,394)	(98,325)
ஏனையவை	-	49,468
தொழிற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலான உருவாக்கப்பட்ட தேறிய காசு	1,968,625	16,065
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளிலான காசுப்பாய்ச்சு		
ஆதனம், பொறிகள் மற்றும் உபகரணங்களின் கொள்வனவுகள்	(8,932)	(1,692)
முதலீடுகள் மூலமாக பெறப்பட்ட பங்குலாபம்	-	-
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளிலான தேறிய காசு (பாவிக்கப்பட்டவை)	(8,932)	(1,692)
நிதியியல் நடவடிக்கைகளிலான காசுப்பாய்ச்சு		
உப கடன் மீதான செலுத்திய வட்டி	-	-
தலைமை செயலகத்திற்கு மாற்றிய வருமானம்	(911,621)	-
நிதியியல் நடவடிக்கைகளிலான தேறிய காசு	(911,621)	-
காசு மற்றும் காசுக்கு சமமானவைகளின் தேறிய அதிகரிப்பு/(குறைப்பு)	1,048,073	14,374
ஆரம்ப காலப்பகுதியில் காசு மற்றும் காசுக்கு சமமானவைகள்	178,378	193,773
இறுதிக் காலப்பகுதியில் காசு மற்றும் காசுக்கு சமமானவைகள்	1,226,451	208,147

ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட காசுப்பாய்ச்சல் அறிக்கை - டொயிஸ் வங்கி குழு

(மில். யூரோ)	மார்ச் 31, 2018	மார்ச் 31, 2017
தேறிய வருமானம் (தேறிய நட்டம்)	120	575
தொழிற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்தான காசுப்பாய்ச்சு:		
தேறிய வருமானம் மற்றும் செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பாவித்த) நிகர காசின் ஒருங்கிசைவுக்கான சீராக்கல்கள்		
கடன் இழப்புகளுக்கான ஏற்பாடு	88	133
மீளமைப்பு நடவடிக்கைகள்	(1)	(14)
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துகள் மற்றும் முதிர்ச்சி வரை வைக்கப்பட்டுள்ள பிணையங்களின் விற்பனை மூலமான ஆதாயம்	N/A	(127)
ஏனைய அனைத்துமுள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் நிதிச் சொத்துகளின்விற்பனை மூலமான ஆதாயம், பங்குரிமை முறை முதலீடு	(618)	(17)
ஒத்திவைக்கப்பட்ட வருமான வரிகள், தேறியவை	278	288
சீரிழப்பு, தேய்மானம் மற்றும் ஏனைய கடன் தீர்ப்பும் திரள்வும்	317	694
பங்குரிமை முறை முதலீடுகளிலிருந்து தேறிய வருமானத்தின் (இழப்பின்) பங்கு	(17)	(18)
காசு அற்ற அறவீடுகள், கடன்கள் மற்றும் ஏனைய விடயங்களுக்காக சீராக்கப்பட்ட வருமானம்/(இழப்பு)	167	1,514
செயற்பாட்டுச் சொத்துக்கள் மற்றும் பொறுப்புக்களின் தேறிய மாற்றத்திற்கான சீராக்கல்கள்:		
வங்கிகளிலுள்ள வட்டி சம்பாதிக்கும் கால வைப்புக்கள்	(12,147)	(25)
விற்ற மத்திய வங்கி நிதிகள், மீள்விற்பனை ஒப்பந்தங்களின் கீழ் வாங்கிய பிணையங்கள், கடனுக்குப் பெற்ற பிணையங்கள்	14,843	(2,707)
இலாபம் மற்றும் நட்டம் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் கட்டாயமான வர்த்தகத்திற்கு அல்லாத நிதிச் சொத்துகள்	(118,362)	N/A
இலாபம் அல்லது நட்டம் மூலம் நியாயப் பெறுமதியில் குறிக்கப்பட்ட நிதிச் சொத்துக்கள்	88,664	(12,607)
கடன்கள் மற்றும் கொடுத்துத்தீர்த்த செலவு	11,174	(272)
ஏனைய சொத்துக்கள்	(39,481)	(7,611)
வைப்புக்கள்	(6,117)	5,955
இலாபம் அல்லது நட்டம் மூலம் நியாயப் பெறுமதியில் குறிக்கப்பட்ட நிதிப் பொறுப்புக்களும் முதலீட்டு ஒப்பந்தப் பொறுப்புக்களும்	(14,574)	5,556
வாங்கிய மத்திய வங்கி நிதிகள், மீள்கொள்வனவு ஒப்பந்தங்களின் கீழ் விற்ற பிணையங்கள் மற்றும் கடனளித்த பிணையங்கள்	1,428	(6,190)
ஏனைய குறுங்காலக் கடன்படுகைகள்	(919)	2,927
ஏனைய பொறுப்புக்கள்	33,149	14,502
சிரேஷ்ட நெடுங்காலக் கடன்	2,236	550
வர்த்தகச் சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும், பெறுதி நிதிப் பத்திரங்களிலிருந்து சாதக மற்றும் பாதக சந்தைப் பெறுமதிகள், தேறியவை	27,021	(3,323)
தேறிய ஏனையவை	1,275	(983)
செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசு	(11,643)	(2,714)
முதலீட்டு நடவடிக்கைகள் மூலமான காசுப் பாய்ச்சல்:		
பின்வருவனவற்றிலிருந்து வருமானம்:		
ஏனைய அனைத்துமுள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் நிதிச் சொத்துகளின் விற்பனை	6,464	N/A
ஏனைய அனைத்துமுள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் நிதிச் சொத்துகளின் முதிர்ச்சிகள்	4,533	N/A
கொடுத்துத்தீர்த்த செலவில் சேகரிப்பதற்கு வைக்கப்பட்டுள்ள கடன் பிணையங்களின் விற்பனை	2	N/A
கொடுத்துத்தீர்த்த செலவில் சேகரிப்பதற்கு வைக்கப்பட்டுள்ள கடன் பிணையங்களின் முதிர்ச்சிகள்	305	N/A
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்களின் விற்பனை	N/A	3,087
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்களின் முதிர்ச்சி	N/A	2,569
பாதுகாப்பு பத்திரங்களின் முதிரவு முதிர்ச்சி நடைபெற்றது	N/A	-
பங்குரிமை முறை முதலீடுகளின் விற்பனை	12	5
காணி மற்றும் உபகரணங்களின் விற்பனை	278	36
பின்வருவனவற்றின் கொள்வனவு:		
ஏனைய அனைத்துமுள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் நிதிச் சொத்துகள்	(6,575)	N/A
கொடுத்துத்தீர்த்த செலவில் கடன் பிணையங்கள் HTC	(64)	N/A
விற்பனைக்குள்ள நிதிச் சொத்துக்கள்	N/A	(5,003)
பாதுகாப்பு பத்திரங்களின் முதிர்ச்சி	N/A	-
பங்குரிமை முறை முதலீடுகள்	-	-
காணி மற்றும் உபகரணம்	(96)	(145)
வியாபாரக் கூட்டிணைப்புக்கள்/விற்பனைகள் மூலம் பெற்ற (செலுத்தப்பட்ட) தேறிய காசு	25	-
தேறிய ஏனையவை	(304)	(334)
முதலீட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசு	4,580	215
நிதியுதவி நடவடிக்கைகள் மூலமான காசுப் பாய்ச்சல்:		
கீழ்நிலைப்படுத்திய நீண்டகால கடன்களின் வழங்கல்	46	46
கீழ்நிலைப்படுத்திய நீண்டகால கடன்களின் மீளளிப்பு மற்றும் தீர்ப்பனவு	(297)	-
நம்பிக்கை முன்னுரிமைப் பிணையங்களின் வழங்கல்	1	-
நம்பிக்கை முன்னுரிமைப் பிணையங்களின் மீளளிப்பு மற்றும் தீர்ப்பனவு	(1,606)	(3)
பொதுப் பங்குகளின் வெளியீடு	-	-
திறைசேரிப் பங்குகளின் கொள்வனவு	(1,918)	(1,394)
திறைசேரிப் பங்குகளின் விற்பனை	1,801	1,255
வழங்கப்பட்ட மேலதிக பங்கு மூலதனக் கூறுகள் (At1)	-	-
கொள்வனவு செய்யப்பட்ட மேலதிக பங்கு மூலதனக் கூறுகள் (AT 1)	(67)	(68)
விற்பனை செய்யப்பட்ட மேலதிக பங்கு மூலதனக் கூறுகள் (At1)	63	73
வரி நீங்கலாக, மேலதிக பங்குரிமைக் கூறுகள் மீதான கூப்பன்	-	-
கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டிராத தரப்பில் வழங்கப்பட்ட பங்கிலாபம்	-	-
கட்டுப்பாட்டைக் கொண்டிராத தரப்பில் நிகர மாற்றம்	1,161	(27)
பணமாகச் செலுத்தப்பட்ட பங்கிலாபம்	-	-
தேறிய ஏனையவை	93	-
நிதி நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசு	(723)	(118)
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளில் பரிவர்த்தனை மாற்ற விகிதங்களின் நிகர தாக்கம்	(1,349)	(561)
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளின் நிகர அதிகரிப்பு (வீழ்ச்சி)	(9,136)	(3,208)
காலப்பகுதியின் ஆரம்பத்தில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	229,025	185,649
காலப்பகுதியின் இறுதியில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	219,889	182,439
செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் வழங்கப்பட்ட (பயன்படுத்திய) தேறிய காசில் உள்ளடங்குபவை		
செலுத்திய வருமான வரிகள், தேறியவை	148	241
செலுத்திய வட்டி	3,280	2,896
பெற்ற வட்டி	5,210	5,573
பெற்ற பங்கிலாபம்	798	477
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளில் உள்ளடங்குபவை		
வங்கிகளிலிருந்து காசும் வருமதியும்	213,242	176,406
2018 மார்ச் 31இல் இருந்தபடி, 18,004 மில்லியன் யூரோவும் 2017 மார்ச் 31இல் இருந்தபடி, 7,077 மில்லியன் யூரோவும்).	6,647	6,032
மொத்தம்	219,889	182,439

மேலதிக வெளிப்படுத்துகைகள்

1) ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்

ரூபா ஆயிரங்களில்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.03.2018 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2017 இல் உள்ளவாறு
மொத்த கடன்களும் வருமதிகளும்	9,745,085	9,579,696
(கழி): தனிப்பட்ட பெறுமதிக் குறைப்பு	-	-
திரண்ட பெறுமதிக் குறைப்பு	(2,771)	(55,639)
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் உள்ளவை	9,742,313	9,524,057
உள்ளடங்கலாக தேறிய கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-
(கழி): இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் உள்ள தேறிய கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-
தேறிய கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	9,742,313	9,524,057

2) ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள் - பொருள் ரீதியாக

ரூபா ஆயிரங்களில்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.03.2018 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2017 இல் உள்ளவாறு
பொருள் ரீதியாக - உள்நாட்டு நாணயம்		
மேலதிக பற்றுகள்	4,499,253	5,085,914
வியாபார நிதிகள்	12,758	131,260
ஊழியர் கடன்கள்	184,515	175,620
விநியோகஸ்தர் நிதிகள்	844,765	1,046,704
உப தொகை	5,541,291	6,439,498
பொருள் ரீதியாக - வெளிநாட்டு நாணயம்		
மேலதிக பற்றுகள்	996,166	1,663,747
விநியோகஸ்தர் நிதி மற்றும் விநியோகஸ்தர் விலைப்பட்டியல் நிதி	-	-
வியாபார கடன்கள்	3,207,628	1,476,451
பில் தள்ளுபடி	-	-
உப தொகை	4,203,794	3,140,198
மொத்த தொகை	9,745,085	9,579,696

3) காலப்பகுதிக்கான ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்களின் மற்றும் வருமதிகளின் தனிப்பட்ட மற்றும் திரண்ட பெறுமதி குறைப்புக்களின் அசைவுகள்

ரூபா ஆயிரங்களில்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.03.2018 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2017 இல் உள்ளவாறு
தனிப்பட்ட பெறுமதி குறைப்பு		
ஜனவரி 01இல் ஆரம்ப மீதி	-	-
இலாபக் கூற்றில் விதிக்கப்பட்டது/மீள் பதிவளிக்கப்பட்டது	-	-
வருடத்தில் பதிவளிக்கப்பட்டவை	-	-
ஏனைய அசைவுகள்	-	-
இறுதி மீதி	-	-
கூட்டு சேதக் கட்டணங்கள்		
ஜனவரி 01இல் ஆரம்ப மீதி	55,640	71,398
மேற்கூறப்பட்டவற்றின் திரும்பல்கள்	(55,640)	-
ஜனவரி 01இல் ஆரம்ப மீதி	56,854	-
இலாபக் கூற்றில் விதிக்கப்பட்டது/மீள் பதிவளிக்கப்பட்டது	10,598	(15,758)
ஏனைய அசைவுகள்	-	-
இறுதி மீதி	67,452	55,640
மொத்த பெறுமதிக் குறைப்பு	67,452	55,640

4) ஏனைய வாடிக் கையாளர்களுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியவை - பொருள் ரீதியாக

ரூபா ஆயிரங்களில்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்புகொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31.03.2018 இல் உள்ளவாறு	முன்னைய காலம் 31.12.2017 இல் உள்ளவாறு
பொருள் ரீதியாக - உள்நாட்டு நாணயம்		
கேள்வி வைப்புக்கள் (நடப்பு கணக்குகள்)	5,829,683	4,311,915
சேமிப்பு வைப்புக்கள்	3,622,846	1,788,848
எல்லை வைப்புக்கள்	93,708	377,859
நிலையான வைப்புக்கள்	1,496,506	1,527,590
உப தொகை	11,042,743	8,006,212
பொருள் ரீதியாக - உள்நாட்டு நாணயம்		
கேள்வி வைப்புக்கள் (நடப்பு கணக்குகள்)	6,908,707	3,177,860
சேமிப்பு வைப்புக்கள்	-	-
எல்லை வைப்புக்கள்	-	-
நிலையான வைப்புக்கள்	630,062	376,678
உப தொகை	7,538,769	3,554,538
தொகை	18,581,512	11,560,750

5) டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை, நிதியியல் சாதனங்களின் அளவீட்டு அடிப்படையிலான பகுப்பு

ரூ. '000	2018 மார்ச் 31இல் உள்ளவாரானது கொடுத்துத்தீர்த்த செலவு	இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடான நியாயப் பெறுமதி	ஏனைய அனைத்துமுள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதி	மொத்தம்	2017 டிசம்பர் 31இல் உள்ளவாரானது கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	வர்த்தகத்திற்காக வைக்கப்பட்டவை	விற்பனைக்கு கிடைக்கக்கூடியவை	மொத்தம்
சொத்துக்கள்								
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	1,226,451	-	-	1,226,451	178,378	-	-	178,378
மத்திய வங்கியுடனான மீதிகள்	4,815,638	-	-	4,815,638	649,921	-	-	649,921
வங்கிகளிலுள்ள இருப்புக்கள்	1,951,427	-	-	1,951,427	3,165,119	-	-	3,165,119
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	-	49,283	-	49,283	-	3,179	-	3,179
வர்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-	-	-	-	-	-	-
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	9,742,313	-	-	9,742,313	9,524,057	-	-	9,524,057
ஏனைய அனைத்துமுள்ளடங்கிய வருமானத்தின் ஊடான நியாயப் பெறுமதியில் நிதிச் சொத்துகள்			15,940,226	15,940,226				
நிதியியல் முதலீடுகள் - விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக	-	-		-	-	-	16,264,562	16,264,562
மொத்த நிதியியல் சொத்துக்கள்	17,735,829	49,283	15,940,226	33,725,338	13,517,475	3,179	16,264,562	29,785,216

டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை, நிதியியல் சாதனங்களின் அளவீட்டு அடிப்படையிலான பகுப்பு

ரூ. '000	மார்ச் 31இல் உள்ளவாரானது கொடுத்துத்தீர்த்த பெறுமதியில் வைப்புக்கள்	இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடான நியாயப் பெறுமதி	மொத்தம்	2017 டிசம்பர் 31இல் உள்ளவாரானது கொடுத்துத்தீர்த்த பெறுமதியில் வைப்புக்கள்	விற்பனைக்காக நிறுத்தி வைக்கப்பட்டவை	மொத்தம்
பொறுப்புக்கள்						
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	-	28,224	28,224	-	4,265	4,265
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள்	18,581,512	-	18,581,512	11,560,750	-	11,560,750
வங்கிகளுக்கு கொடுக்கவேண்டியவை	267,324	-	267,324	-	-	-
கீழ்நிலை தவணைப் படுகடன்கள்	-	-	-	-	-	-
மொத்த நிதியியல் பொறுப்புக்கள்	18,848,836	28,224	18,877,059	11,560,750	4,265	11,565,015

DB குழுமம் - நீண்டகால தரப்படுத்தல்	2018	2017
Moody's Investors Service	Baa2	Baa2
Standard & Poor's	BBB-	BBB-
Fitch Ratings	BBB+	BBB+

தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட தொழிற்பாட்டுச் சுட்டிகள்

விடயம்	டொயிஸ் வங்கி கொழும்பு கிளை நடப்புக் காலம் 31-03-18 இல் உள்ளவாறானது (ரூ. '000)	முன்னைய காலம் 31-12-17 உள்ளவாறானது (ரூ. '000)
ஒழுங்குபடுத்தும் மூலதனம்		
பொது உரிமையாண்மை படி I	9,945,133	10,913,782
படி I மூலதனம்	9,945,133	10,913,782
மொத்த மூலதனம்	9,945,133	10,913,782
ஒழுங்குபடுத்தும் மூலதன விகிதம்		
பொது உரிமையாண்மை படி I மூலதனப் போதுமை விகிதம் (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு - 5.75% இலிருந்து சொத்துக்கள் < ரூ. 500 பில்.)	49.69%	51.67%
படி I மூலதன விகிதம் (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு - 7.875 % இலிருந்து சொத்துக்கள் < ரூ. 500 பில்.)	49.69%	51.67%
மொத்த மூலதனப் போதுமை விகிதம் (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு - 11.875 % இலிருந்து சொத்துக்கள் < ரூ. 500 பில்.)	49.69%	51.67%
சொத்துக்கள் தரம் (கடன் சொத்துப் பட்டியலின் தரம்)		
திரண்ட செயற்படா கடன்களின் விகிதம்,% (இடைநிறுத்தி வைக்கப்பட்ட வட்டி நீங்கலாக)	0.00%	0.00%
தேறிய செயற்படா கடன்களின் விகிதம், % (இடைநிறுத்தி வைக்கப்பட்ட வட்டி மற்றும் ஒதுக்கம் நீங்கலாக)	0.00%	0.00%
இலாபத்தன்மை		
வட்டி எல்லை, %	4.18%	4.90%
சொத்துக்களிலிருந்தான வருவாய் (வரிக்கு முந்திய), %	3.32%	2.98%
பங்கு மூலதனத்திலிருந்தான வருவாய், %	7.17%	3.66%
ஒழுங்குமுறை திரவத்தன்மை		
நியதிச்சட்ட திரவச்சொத்துக்கள்	32,030,677	31,163,892
நியதிச்சட்ட திரவச்சொத்துக்கள் விகிதம்,% (குறைந்தபட்ச தேவைப்பாடு 20 %)		
உள்நாட்டு வங்கியியல் அலகு	123.40%	98.96%
கரைகடந்த வங்கியியல் அலகு	108.35%	101.31%
திரவத்தன்மை காப்பு விகிதம் (%) -ரூபா. (ஆகக்குறைந்த தேவை - 80%)	720.22%	1021.01%
திரவத்தன்மை காப்பு விகிதம் (%) - அனைத்து நாணயங்களும் (ஆகக்குறைந்த தேவை - 80%)	430.40%	730.76%

	டொயிஸ் வங்கி குழுமம் நடப்புக் காலம் 31-03-18 இல் உள்ளவாறானது (பில். யூரோ)	முன்னைய காலம் 31-12-17 உள்ளவாறானது (பில். யூரோ)
பொது மூலதனம் (அடுக்கு 01 மூலதனம்)	47	48
மொத்த ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட மூலதனம்	62	63
CET1 மூலதன விகிதம்	13.4%	14.0%
அடுக்கு 01 மூலதன விகிதம்	14.7%	15.4%
மொத்த ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட மூலதன விகிதம்	17.5%	18.4%
இயங்கும் மூலதனம் மீதான பிற்போடப்பட்ட மீள் வரி	0.9%	-1.4%

குறிப்பு: DB குழுமத்தின் ஒருங்கிணைந்த கணக்குகள், DB குழுமத்தின் நிதி அறிக்கைகளிலிருந்து பெறப்பட்டுள்ளதுடன், ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் IFRS நியமங்களின் அடிப்படையிலும் ஜேர்மன் வணிகச் சட்டத்தின் மேலதிக தேவைகளுக்கு அமைவாகவும் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன.

அத்தாட்சிப்படுத்துகை:

டொயிஷ் வங்கி AG கொழும்புக் கிளையைச் சேர்ந்த பிரதம நாட்டு அதிகாரி மற்றும் நிதியியல் கட்டுப்பாட்டாளர் ஆகிய கீழ் கையொப்பமிடப்பட்ட நாங்கள் கூட்டாக அத்தாட்சிபடுத்துவதாவது

(அ) இலங்கை மத்திய வங்கியால் பரிந்துரைக்கப்பட்ட வரைவிளக்கனங்கள் மற்றும் பரிந்துரைக்கப்பட்ட வடிவங்களுக்கிணங்கவே மேற்கூறப்பட்ட கூற்றுக்கள் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன

(ஆ) இக்கூற்றுக்களில் உள்ளடக்கிய தகவல்கள் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டவை என அறிவிக்கப்படாதவிடத்து அவை கணக்காய்வு செய்யப்படாத நிதியியல் கூற்றுக்களிலிருந்து பிரித்தெடுக்கப்பட்டவையாகும்

(ஒப்பம்) றொஹான் றொட்றிகோ
பிரதம நாட்டு அதிகாரி
20-ஏப்ரல் 2018

(ஒப்பம்) எவிலின் மொகமட்
நிதியியல் கட்டுப்பாட்டாளர்
20-ஏப்ரல் 2018